



BÜRGERGEMEINDE CHAM



# Bürgergemeinde-Versammlung

Wahlversammlung

Dienstag, 29. September 2009, 20.00 Uhr, Restaurant Kreuz, Cham

## Traktanden

1. Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 23. Juni 2009.
2. Erneuerungswahlen der Amtsdauer 2010 – 2013 für:
  - a) die Mitglieder des Bürgerrates
  - b) die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission
  - c) den Präsidenten oder die Präsidentin des Bürgerrates
  - d) den Präsidenten oder die Präsidentin der Rechnungsprüfungskommission

# Genehmigung des Protokolls

*Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom Dienstag, 23. Juni 2009*

73 stimmberechtigte Personen nehmen an der von Bürgerpräsident Othmar Werder geleiteten Bürgergemeinde-Versammlung im Restaurant Kreuz teil.

## Traktandum 1

### **Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 9. Dezember 2008**

Das Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 9. Dezember 2008 wird genehmigt.

## Traktandum 2

### **Rechnung für das Jahr 2008**

Die laufende Rechnung 2008 schliesst bei Aufwendungen von Fr. 1'287'855.40 und Einnahmen von Fr. 1'095'181.79 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 192'673.61 ab. Die Rechnung wird genehmigt, ebenso der Antrag des Bürgerrates, den Ausgabenüberschuss dem freien Eigenkapital zuzuweisen.

## Traktandum 3

### **Publikation Asyl Cham, Kreditbegehren**

Für die Publikation Asyl werden das Buchkonzept und ein Bruttokredit von Fr. 131'000.– genehmigt.

## Traktandum 4

### **Pflegezentrum Ennetsee Cham, Information**

Die Information zum Pflegezentrum wird zur Kenntnis genommen.

## Traktandum 5

### **Einbürgerungsgesuche**

Die folgenden 16 Einbürgerungsgesuche werden grossmehrheitlich gutgeheissen:

Asceric Vera, Hünenbergerstrasse 1, 6330 Cham; Asceric Vesna, Hünenbergerstrasse 1, 6330 Cham; Asceric Violeta, Hünenbergerstrasse 1, 6330 Cham; Fischer Peter, Scheuermattstrasse 4, 6330 Cham; Hartmann Florence, Weinbergstrasse 10, 6330 Cham; Hoda Dzevat, Hoda Nurten, Flurstrasse 6, 6332 Hagendorn; Hoxhaj Samedin, Hoxhaj Myrvete, Scheuermattstrasse 8, 6330 Cham; Jakaj Mentor, Jakaj Francika, Langackerstrasse 24, 6330 Cham; Jurcevic Marija, Röhrliberg 28, 6330 Cham; Lima do Nascimento Maria do Carmo, Lang-

ackerstrasse 10, 6330 Cham; Markovic Slavica, Luzernerstrasse 27, 6330 Cham; Ognjanovic Marijana, Allmendweg 1, 6330 Cham; Rajic Tomislav, Langackerstrasse 36, 6330 Cham; Selama Mej, Lorzenweidstrasse 20, 6332 Hagendorn; Stillhart Muriel, Dorfstrasse 37, 6332 Hagendorn; Velupillai Yoganathan, Yoganathan Ahaliya, Seestrasse 19, 6330 Cham.

## Traktandum 6

### **Mitteilung über Einbürgerungen durch den Bürgerrat: a) von Schweizer Bürgern, b) von jugendlichen Ausländern der zweiten Generation.**

Die vom Bürgerrat vorgenommenen Einbürgerungen werden zur Kenntnis genommen.

Der Bürgerrat hat das ausführliche Protokoll an der Sitzung vom 6. Juli 2009 zur Kenntnis genommen und genehmigt. Es kann auf der Bürgerkanzlei Cham (Enikerweg 9) auf Voranmeldung eingesehen werden.

### **Antrag**

Der Bürgerrat beantragt Ihnen, das Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 23. Juni 2009 zu genehmigen.

---

An der Gemeindeversammlung sind gemäss § 27 der Kantonsverfassung und § 3 des Gesetzes über die Wahlen und Abstimmungen die im Kanton Zug wohnhaften Bürgerinnen und Bürger von Cham stimmberechtigt, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht wegen Geisteskrankheit oder Geistesschwäche (Art. 369 ZGB) entmündigt sind. Das Stimmrecht kann frühestens fünf Tage nach der Hinterlegung des Heimatscheines oder einer gleichbedeutenden Ausweisschrift ausgeübt werden.

---

Titelbild: Abendstimmung über dem Zugersee.

# Erneuerungswahlen

für die Amtsdauer 2010 – 2013

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Nach § 60 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen des Kantons Zug finden dieses Jahr die Gesamterneuerungswahlen statt. Die Staatskanzlei des Kantons Zug hat die Wahlen gemäss § 61 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen des Kantons Zug in der Ausgabe vom 31. Juli 2009 des Amtsblatts des Kantons Zug ausgeschrieben.

Es sind zu wählen:

- a) die Mitglieder des Bürgerrates
- b) die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission
- c) der Präsident oder die Präsidentin des Bürgerrates
- d) der Präsident oder die Präsidentin der Rechnungsprüfungskommission.

Die Wahlen erfolgen durch das offene Handmehr.

## **Bürgerrat**

An der Bürgergemeinde-Versammlung vom 23. Juni 2009 gaben die beiden Mitglieder des Bürgerrates Erich Oegger, seit 1998 im Rat, und Hans Baumgartner, seit 2006 im Rat, ihre Demission auf das Ende der laufenden Legislaturperiode bekannt. Die restlichen Mitglieder des Bürgerrates:

- Bruno Besmer (seit 1994 im Amt)
- Imelda Wyss (seit 1998 im Amt)
- Othmar Werder (seit 2002 im Amt)

stellen sich zur Wiederwahl. Es sind zwei neue Mitglieder des Bürgerrates zu wählen.

Othmar Werder stellt sich für eine weitere Legislaturperiode als Bürgerpräsident zur Verfügung.

## **Bürgerschreiber**

Mit der Änderung der Kantonsverfassung vom 17. Juni 2007 durch Volksabstimmung wurde die Wahl des Bürgerschreibers an der Urne aufgehoben. Nach den neuen Bestimmungen stellt

der Bürgerrat den Bürgerschreiber mit einem Vertrag an.

## **Rechnungsprüfungskommission**

Keinen Rücktritt gibt es aus der Rechnungsprüfungskommission zu melden:

- Astrid Zangger-Baumgartner (zugleich als Präsidentin, seit 2006 im Amt)
- Denise Käppeli-Dettling (seit 1995 im Amt) und
- Josef Greter-Schmid (seit 2006 im Amt)

stellen sich erneut zur Verfügung.

Wie in der Bürgergemeinde Cham üblich, werden Kandidatinnen oder Kandidaten an der Wahlversammlung aus der Mitte der Stimmberechtigten vorgeschlagen.